

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCIÓN LITERARIA

EL SECRETO DEL SEÑOR TORIBIO

En el portalucho de una casa vieja y fea vivía un zapatero remendón que pasaba la vida con la lezna en la mano y la sonrisa en los labios. Charlabo alegremente con todo el que pasaba, y cuando estaba solo, amenizaba su monótono trabajo cantando flamenco por todo lo alto. El señor Toribio (como le llamaban en el barrio) era más alegre que unas castañuelas: en cambio, su vecino, un respetable banquero que habitaba suntuoso palacio en la acera de enfrente, pasaba los días desde la mañana a la noche en la más completa desesperación. Sus mil achaques le tenían aburrido y nervioso; renegaba de su mala suerte y envidiaba la del modesto zapatero. Una mañana, decidido a sorprender el secreto que indudablemente poseía el señor Toribio para no estar nunca de mal humor, se puso el sombrero y cruzó la calle.

—Buenos días, amigo—le dijo.

Y el zapatero, interrumpiendo su cántico y levantando los ojos para mirarle por encima de las gafas, repuso:

—Muy felices los tenga usted.

—Si no le importunase mi pregunta, quisiera saber cuánto gana al fin del año.

—Con mil amores se lo diría, señor; pero no lo sé.

Y soltó una alegre carcajada.

—¿Cómo?

—Lo que gano, pasa del bolsillo al estómago, y no llevo la cuenta.

—¿Luego no tiene usted ahorros?

—Ni un céntimo.

—¿Y está tan alegre, cantando, sin pensar en el día de mañana?

—Dios proveerá; también los pájaros cantan, y no creo que tengan hucha.

—Es cierto; pero, dígame: ¿le gustaría ser rico?

—¡Andal! Tiene gracia la pregunta ¡Ya lo creo!

—Bueno, pues tome estas mil pesetas; gástelas a su capricho, y, cuando se acaben, dígamele y le daré otro billete igual; pero tiene usted que decirme cual es el secreto para estar siempre alegre.

—¡Ay, señor; si no lo sé! La alegría la tengo dentro.

Pasaron varios días; el señor Toribio no cantaba; trabajaba en silencio y no tenía gana de conversación: miraba a todos con recelo y si alguno se detenía un momento en el portal, se ponía nervioso y le echaba de mala manera. Por la noche no conseguía conciliar el sueño, y si un ratón imprudente hacía ruido, se levantaba sobresaltado creyendo que venían a robarle. Pensando en el modo de gastar las mil pesetas, dejó correr el tiempo, y, al cabo de un mes, cayó en la cuenta de que su alegría había desaparecido, arrastrando tras de sí la tranquilidad que le hacía tan dichoso.

Subió a su cuchitril, levantó el ladrillo bajo el cual escondía su tesoro y, cogiendo las mil pesetas, corrió a casa del banquero. Entró con la gorra en la mano y con tono respetuoso exclamó:

—Señor, ya he descubierto el secreto para estar alegre. Ganar lo preciso para las necesidades diarias y no guardar lo que puede hacer la suerte de los desgraciados. Aquí tiene usted sus mil pesetas; déselas al que no sepa trabajar.

Desde aquel día, el zapatero remendón volvió a coger la lezna, amenizando su monótono trabajo con risas y cánticos.

MARÍA DE PERALES.

NECESARIA MEJORA

Confiados en el celo de que ha venido dando inequívocas pruebas nuestra dignísima autoridad local representada por la distinguida persona que está ocupando el sillón presidencial de nuestro Ayuntamiento, nos atrevemos a proponer unas obras de reforma que, de llevarse a la práctica, serían, a no dudar, dignas de aplauso por parte de todos los sollerenses en particular y en general para todas aquellas personas que rindiendo culto al turismo, acuden diariamente a honrarnos con su visita.

Alentados por los buenos propósitos que animan a nuestro digno señor Alcalde y contando de antemano con la segura cooperación de los ediles que integran hoy nuestro Ayuntamiento, nos atrevemos a lanzar una idea que no por ser nuestra, deje de ser susceptible de transformación, todo lo contrario, la estimaremos mucho si necesario es en bien de Sóller, ciudad de todos nuestros cariños y afecciones, cuya prosperidad y engrandecimiento anhelamos ardientemente, por cuanto en su suelo sagrado fué donde empezamos a dar nuestros primeros y vacilantes pasos guiados por los autores de nuestros días, los que estimulados por su amor a la urbe natal, inculcaron en nuestros corazones infantiles, las sublimes ideas de bien al país como igualmente a nuestros semejantes.

Alentados, pues, por la idea de que cuanto tienda a beneficiar nuestra ciudad, hallará eco en todos los sollerenses, no reparamos en proponer que por el Ayuntamiento se acuerde proceder a la formación de un proyecto y presupuesto para las obras de reforma y urbanización de la plaza de la Constitución.

Dicha mejora, podría consistir en hacer desaparecer los antiguos poyos que un día se colocaron allí, seguramente a manera de valla para resguardar del tránsito rodado los entonces tiernos árboles que hoy sombrean tan céntrico sitio, formando reducida alameda.

Procurando salvar el desnivel que en dicha plaza se observa, se podría construir el piso de ésta de cemento porlant, a semejanza del firme del paseo del Borne de Palma.

Los actuales poyos, podrían ser sustituidos por bancos de hierro y madera, con lo que ganaría mucho el buen gusto, pues, desapareciendo aquellos, quedarían borrados para siempre aquellos grotescos signos policromados, límites arbitrarios de la extensión de trastes o solares.

Podría objetárenos que la reforma que proponemos ahora, no es de absoluta necesidad, por cuanto la plaza que nos ocupa, tal como actualmente se encuentra ha venido estándolo por espacio de largos años, pero debe tenerse en cuenta que con la construcción de la magnífica fachada de nuestra hermosa iglesia parroquial, la construcción del edificio del «Banco de Sóller», el ensanche de la calle del Principe y otras obras importantes que se han efectuado en aquella plaza, exigen la urbanización de ésta y por lo tanto el embellecimiento de nuestra ciudad.

Si el señor Alcalde y demás compañeros de Consistorio, se dignan acordar el llevar a la resolución la mejora propuesta, se lo agradeceremos; pero con ella no habrán sino laborado en bien de Sóller.

J. ENSEÑAT.

TÓPICOS Y SOFISMAS

PROBLEMA ARTIFICIAL

Acabo de leer, con algún retraso respecto de su publicación, un artículo sobre lo que hay de realidad y lo que hay de comedia en nuestro pleito religioso. No es posible presentar la cuestión de una manera más razonable y ajustada a los hechos.

«Ciñéndonos a España—dice el articulista,—tenemos mil problemas de vida nacional que es preciso resolver en seguida, y con solo que nos enfraquemos en el religioso, todos aquéllos quedarán abandonados. Si se dijera: Es que con la Iglesia no se puede; los diezmos nos agobian; la Inquisición nos encierra, nos procesa y nos lleva al quemadero; no podemos declarar en alta voz ninguna otra creencia que no sea la apostólica romana; hemos de bautizarnos, de casarnos, de morir en esa religión. ¿Quién sufre tanta tiranía?»

«Pero no hay nada de eso. La presión religiosa es hoy bastante tolerable, y quien quiere, no tan sólo no entra nunca en un templo ni habla jamás con un fraile ó un cura, sino que puede públicamente, por el grabado, por la imprenta, por la palabra, pronunciarse contra la Iglesia. Ahí está *El Motín*, con su caricatura semanal y con todas sus planas dedicadas a satirizar la religión, y a Nakens no le han quemado todavía. ¿No podemos, pues, esperarnos un poco en este punto, para acudir a otros más apremiantes?»

A la legua se ve que el hombre que ha escrito estas líneas no es un fanático, ni siquiera un creyente; pero pertenece a aquella escasa familia de escritores objetivos, que analizan la realidad y separan los datos consistentes de los ficticios, pasionales y simulados. Yo no he de negar que corren en el mundo malos vientos para la religión, de suerte que parecen llegados, ó muy próximos a llegar, los días apocalípticos de la famosa novela del P. Hugo Benson. La Iglesia católica y toda creencia sobrenatural, y aun, genéricamente hablando, toda doctrina espiritualista, sufren un embate rudísimo. De manera que ya no es una ortodoxia lo que pelagra; no es una confesión enfrente de otra, ni una religión opuesta a otra religión: es el principio cristiano en general, es la civilización idealista en conjunto.

Hay movimientos históricos casi irresistibles, con todo y ser desatentados y suicidas. Y esta extirpación metódica del sentimiento sobrenatural, a que se llama emancipación de la conciencia, es uno de ellos. Es muy posible que si llegase a consumarse, el mundo se espantara de su obra y que la parte de la humanidad que la había realizado y dice encarnar la civilización superior de nuestra especie sucumbiese bajo la irrupción arrasadora de unos nuevos bárbaros. A la vista de ciertas francachelas de libertinaje y degradación que vienen ofreciendo las sociedades definitivamente conquistadas por la molición y la sensualidad, sin resorte moral ni espíritu de sacrificio, uno se inclina a pensar si el futuro Atila refrena ya su caballo impaciente en los bosques de una nueva y misteriosa Germania.

Pues con todo y ser así, con todo y reconocerlo en tesis general muchos pensadores escépticos y racionalistas, el mundo no se detiene ni cesa. España es, a estas horas, un ejemplo vivo de esta fiebre, hasta el punto de ser poco menos que ineficaz todo esfuerzo, toda reflexión, toda discusión y examen levantados para desviar ó moderar la marcha emprendida. Gran verdad es que las ficciones tienen muy a menudo una influencia superior a las grandes realidades. Y ¿cómo no considerar simulado y artificial en grandísima parte el problema religioso de España al ver cómo se identifican con él y refunden é involucren en él toda la substancia, toda toda la médula, todo el contenido de la mejora nacional? Para reducir a cultivo las grandes heredades baldías; para hacer dar a la tierra el rendimiento de frutos, y a los frutos el rendimiento de moneda de los países más adelantados; para elevar nuestros 18 millones de habitantes a los 34 que nos corresponderían para industrializar a la na-

ción y aprovechar nuestros ríos; para que nuestras redes de caminos y ferrocarriles se extiendan al par de sus similares en el extranjero; para que se desarrolle aquí el espíritu de iniciativa, el espíritu científico, el espíritu de invención; para convertirnos, en suma, de *clientes* en *productores* directos de la civilización moderna; para toda esa obra substancial y positiva se ha encontrado una receta infalible y de efectos instantáneos: quemar conventos, arrojar a los frailes y romper con Roma.

No trato aquí de la necesidad ó de la conveniencia de regular en sentido nacional las cuestiones religiosas y resolver los conflictos temporales que ellas promueven. No. La Iglesia, no menos que el Estado, se halla interesada en hacerlo, y en hacerlo con toda amplitud y espíritu de transacción. A lo que me refiero en este instante es a la obcecación de confundir secularmente un problema tan parcial, secundario y de poca monta con todo el problema español, y esperar de la política anticlerical ó de la política antirreligiosa la curación instantánea de nuestros males, la salud y el rango de primer orden entre las potencias de Europa. A lo que me refiero es a la desviación que ésta produce en el espíritu público, apartándole del estudio de los intereses esenciales; a la *distracción*, en sentido francés, que supone este movimiento, ó comprometedor de la paz pública, ó simplemente estéril y retardario; porque cuanto tiempo y fuerzas en él hayan de invertirse serán pérdidas para el progreso de España, para el otro, para el de verdad.

Puede que vengan ahora esas medidas, esa supeditación al Poder civil, esa franquicia de las conciencias, esa reducción ó expulsión de Congregaciones. Dentro de veinte años nos veremos. Es decir, nos veremos tan decaídos y retrasados como ahora, porque se habrá pedido la felicidad a algo que no la contiene ni puede darla.

MIGUEL S. OLIVER.

ENTRE NOSOTRAS

Va refrescándose la temperatura y las veraneantes vuelven poco satisfechas de su veraneo. El tiempo este año les ha sido poco favorable; el sol ha dejado ver sus deslumbrantes rayos siempre al través de espesas nubes; la lluvia abundante ha disminuido sus paseos, y será probablemente por esto que se deciden a volver a respirar de nuevo el aire viciado de París, de este París bullicioso, inventivo, que durante su ausencia se esforzó para que a su regreso la moda las sorprendiera con una nueva y agradable invención.

El tal esfuerzo no resultó en balde; los gorros de punto triunfan ya hoy. Estos gorritos, que son el encanto de todas, obtienen la mayor aceptación. Se ven de diferentes colores y formas; para señora y señorita, dominan los blancos; para los bebés, los encarnados; unos y otros van acompañados de una cinta de tres centímetros de ancho que termina con un nudo ó lazo. Son verdaderamente encantadores: el furor con que los hemos acogido lo demuestra claramente. ¡Lástima que no podamos ver prolongada su duración!

En el invierno que se acerca, serán las guarniciones perladas las preferidas por las elegantes. Los vestidos enteramente perlados, llamados trajes persas, recubiertos con túnicas de muselina de seda, gozarán inmenso favor. Los matices de estos vestidos, pálidos en general, armonizarán perfectamente, no menos que las superposiciones de colores, que exigirán, como todo lo demás, un elevado sentido artístico.

MANZANILLA.

Paris, Septiembre 1910.

En el último artículo que publicamos de nuestra amable colaboradora *Manzanilla*, apareció por error de caja la palabra *universal*, en la 8.ª línea del penúltimo párrafo, debiendo decir *invernal*. Rectificamos.—N. de la R.

LA SITUACIÓN VITI-VINÍCOLA EN FRANCIA

Este año á causa de la sequía y de la baja temperatura que ha dominado durante la maduración de la uva las vendimias están retrasadas.

Por otra parte la mayoría de los viñedos están atacados por las enfermedades criptogámicas que han producido daños considerables y mermado notablemente las cosechas.

Según cálculos aproximados la próxima producción de vino en Francia no excederá de 35 millones de hectólitros.

Por todas estas razones el precio del vino aumenta cada día y hoy se cotizan los vinos á 40 francos el hectólitro.

La firmeza en el precio se cree duradera á causa de dicha escasez y de la severa aplicación de la Ley contra el fraude llevado á cabo en esta República.

La situación vinícola en las principales comarcas es la siguiente:

En el *Hérault*.—Se cotizan los vinos viejos de buena calidad entre 38 y 40 francos.

En el *Roussillon*.—La cosecha se considera, por excepción, superior á la anterior.

En el *Haute-Garonne*.—Las clases más comunes se han vendido á 33 francos. Las clases buenas se venden á 350 francos el tonel.

En el *Bordelais*.—La cosecha será tardía y muy reducida. Se duda que pueda adquirirse vino de la pasada cosecha á menos de 100 francos la barrica.

En la *Bourgogne*.—Los vinos de las anteriores cosechas se venden á precios elevados con tendencia á la alza. La cosecha próxima será reducida.

En el *Beaujolais-Mâconnais*.—La cosecha será mala. Las clases comunes de 1909 valen de 90 á 100 francos la pieza sin envase. Las clases superiores de 140 á 175 francos la pieza con envase.

En *Argelia*.—El alza de los vinos continúa aumentando progresivamente. Los vinos rojos á 275 el grado; los blancos de 280 á 3 francos el grado.

LUIS ARIZMENDI.

Cette, 15 Septiembre 1910.

Crónica Local

Nuestro estimado colaborador D. Juan Capó Valls de Padrinas, Director del Colegio Nuevo establecido en la calle de la Concepción n.º 3 pral. Palma, nos participa en atento B. L. M. que en 1.º de Octubre próximo se establecerán en dicho colegio clases especiales de Repaso de Bachiller y Preparación de Maestros y Maestras para oposiciones.

Además se admitirán internos.

La compañía «Ferrocaril Palma-Sóller» ha acordado abrir un concurso para la adquisición de tres locomotoras destinadas á la línea férrea en construcción.

Las ofertas pueden dirigirse al Director de la compañía antes del día 20 de Noviembre del corriente año.

En las oficinas de la compañía, calle Castañer 7, facilitarán el pliego de condiciones y cuantos otros datos relativos al asunto necesiten los que quieran tomar parte en la subasta.

Para auxiliar-repartidor de telegramas, de servicio en la estación telegráfica de esta ciudad, ha sido nombrado el muchacho Bartolomé Bernat Mayol.

El domingo por la noche se reunieron nuevamente los republicanos sollerenses en lo que podemos ya llamar local social, situado en la calle de Príncipe.

Se dió lectura á los Estatutos por qué debe regirse la nueva sociedad, que se denominará *Centro Republicano Solleren-*

se, y luego de haber sido aprobados se acordó enviarlos al señor Gobernador civil de la provincia para su aprobación.

Dirigieron la palabra á los reunidos, entre los cuales reinaba la mayor animación, los señores Ozonas y Mayol, alentándoles para que continuaran fieles al ideal republicano, único que en su opinión puede redimirles, y manifestando sus vehementes deseos de que la sociedad sea la protectora moral y material de sus correligionarios.

Según nuestras noticias, el citado Centro Republicano se abrirá dentro breves días.

Entre los afiliados al partido reina gran entusiasmo y los organizadores muéstranse por ello muy regocijados.

Para la «Biblioteca Instructiva» que se tiene el propósito de crear en dicha sociedad acaban de recibir sus organizadores un donativo de 250 pesetas de un protector anónimo, al que están aquéllos, por el obsequio, reconocidísimos.

Para el mayor auge posible de la sociedad se cuenta con otros importantes ofrecimientos, según noticias que hasta nosotros han llegado.

Verificado el reparto por la Comisión mixta de reclutamiento de Baleares, de los 610 hombres asignados á la Zona de Palma en el reemplazo del corriente año para el Ejército activo, han correspondido á Sóller 63 soldados de los 87 mozos que habían sido declarados útiles para el servicio militar.

El martes por la noche salió para Barcelona y Cete el vapor «Villa de Sóller» llevándose variados efectos y regular número de pasajeros.

Dicho buque es esperado en nuestro puerto el martes de la semana entrante.

Nuestros amigos los señores Ripoll y C.ª de Marsella nos participan haber trasladado sus almacenes y oficinas al Cours Julien-15 de dicha ciudad.

Nos place hacerlo público para conocimiento de las numerosas relaciones comerciales de tan importante casa.

Con satisfacción nos enteramos de que ha sido restaurado el antiguo oratorio de *Castejó*, situado en las inmediaciones del predio «Can Prom», en el viejo camino de Deyá.

Dicho oratorio permanecía cerrado desde hacía buen número de años y ahora, gracias á la piedad de los nobles señores de «Can Prom», volverá á ser nuevamente lugar de oración para los moradores de aquellas heredades.

Nos ocuparemos con más detención de las mejoras que ha recibido dicho templo.

En la mañana del jueves y ante el altar de la Purísima de nuestra iglesia parroquial, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella y simpática señorita D.ª Antonia Colom y Pizá y el joven comerciante D. Juan Oliver y Oliver.

Bendijo la unión el Vicario D. Bernardo Oliver, primo del contrayente. Fueron testigos, en tan solemne acto, por parte del novio D. Francisco Oliver y D. Juan Valcaneras, y por parte de la novia D. Antonio Marroig y D. José Frontera.

Los invitados que habían asistido á la boda fueron espléndidamente obsequiados en casa del novio.

Felicitemos á los desposados y les deseamos eterna luna de miel y todo género de venturas en su nuevo estado.

Los señores M. Bernat y Pons nos participan, por medio de circular, haber abierto en Cete, Quai du Sud 3, una

casa que se dedicará especialmente al tránsito, comisión y exportación de frutas del país, de España y de Argelia.

Dichos señores se recomiendan especialmente á la clientela sollerense por la reexpedición de los artículos que recibirán de Baleares, la cual verificarán con rapidez y á precios reducidos.

Deseamos á los señores M. Bernat y Pons felices resultados en sus negocios.

Nuestro apreciable colaborador el Doctor D. Jaime Borrás Pbro. ha fijado temporalmente su residencia en Palma, con el fin de poder acudir á ocupar la cátedra de Aritmética y Álgebra, Geometría y Trigonometría y Contabilidad del Seminario Conciliar de San Pedro, de la que recientemente fué nombrado sustituto.

El Sr. Borrás pasará en ésta las temporadas veraniega y de vacaciones que le deje libres su nuevo cargo.

La Dirección de la «Marítima Sollerense» nos participa que debiendo el vapor «Villa de Sóller», á su llegada á esta, trasladarse á Palma para sufrir una reparación en las calderas, ha tenido que acordarse la supresión del viaje que debía, según el itinerario, emprender el día 30 del corriente mes. En su consecuencia dicho buque ya no saldrá de nuestro puerto para los de Barcelona y Cete hasta el próximo día 10 de Octubre.

Lo hacemos público para que llegue á conocimiento de las personas á quienes pueda interesar.

En la Plaza de Antonio Maura se celebrará hoy y mañana fiesta popular, consistente en música y baile al estilo del país durante la velada de ambos días.

NOTAS TEATRALES

Con un lleno completo se pusieron en escena, el próximo pasado domingo, las obras anunciadas, por la compañía de zarzuela que actúa en el teatro de la «Defensora Sollerense» bajo la dirección del primer actor D. José Bonnin.

La obra lírico-dramática titulada *Amor Ciego*, á juzgar por la excelente acogida que le dispensó el numeroso público, ha sido la que nos afirma en la creencia de que los aficionados al teatro gustan de escenas apasionadas y violentas. En su interpretación estuvieron acertados todos los actores y una vez más se debe reconocer que el Sr. Caimari desempeña su papel admirablemente.

La representación de *Los Bohemios*, cuyo anuncio causó ya buen efecto entre el público, gustó como siempre y la compañía en su desempeño logró un verdadero éxito. Tanto la Srta. Ladaria como el Sr. Arrom fueron ruidosamente aplaudidos, secundándoles con acierto en la interpretación los Sres. Bonnin, Caimari y Picornell.

El Barquillero, obra muy conocida por el público sollerense, gustó bastante. En la interpretación, muy bien la Sra. Reines y Caimari, sobresaliendo el Sr. Bonnin y la Srta. Salas, que desempeñaron los principales papeles.

Durante el primer entre-acto se levanta el telón y aparecen, bajo una sola dirección, las dos bandas de música de esta localidad para obsequiar á los espectadores, con el vals de *La Viuda Alegre*. El público acogió esta unión con simpatía y entusiasmo, dedicándole estruendosos aplausos. Mientras el auditorio, que era distinguido, estaba escuchando con silencio los armoniosos sonos de la banda, empezaron á oírse rumores de que en *el gallinero* había la algarada de costumbre. La gritería que se armó fué superior al sonido de los instrumentos y la mayoría de espectadores puestos en

pie se preguntaban lo que sucedía en el *infernol paraíso*.

El director de la banda D. Miguel Serra, á la vez empresario del teatro, indignado ante tal escándalo, suelta la batuta y atropelladamente se traslada *al lugar del suceso*, logrando restablecer la calma, arrojando para ello á una señora, que era la protagonista en la jarana disputándose el asiento con un joven que no quiso ceder en sus derechos, aunque se lo pidiesen labios femeniles.

Reciban los acomodadores, por su fiel cumplimiento, mi más cumplida *enhora buena* y vayan por ellos los repetidos *fuera*s que todo el público profería.

Es muy de lamentar lo que sucede con la hora á que dan comienzo las funciones y con la en que terminan, nunca arregladamente á lo que se anuncia, lo primero, y á lo que previene la ley lo segundo. Ante tal abuso cabe exclamar: ¿para qué sirve la autoridad local? ¿hasta cuando ha de durar ese abandono que observa en el desempeño de sus funciones nuestro magnífico señor Alcalde? Vaya, señor Alcalde, ha llegado ya la hora de que reine el orden, en estos espectáculos, bajo todos sus aspectos.

¿Y qué diremos de las grandes escandaleras que se promueven en todas las funciones? Nada, que las fuerzas policíacas disfrutan de buena salud y las contemplan ensimismados, sin evitar las disputas, el lenguaje soez y cualesquiera otros desmanes que tenga á bien realizar el público del paraíso.

¿Y qué diremos de esos retretes, cuyo pestilente é insoportable olor molesta grandemente á los espectadores del lado izquierdo de las filas de butacas? Vaya, señores de la Directiva de la «Defensora», ó procurar á los concurrentes frasquitos de buenas esencias ó arremeter de una vez la mejora de esos lugares antihigiénicos que tanto pueden perjudicar la salud, amen de las molestias consiguientes. Es ésta una mejora que otros, desde estas mismas columnas han solicitado mil veces. ¿Por qué no se realiza? ¿Por qué ha de abusarse tanto del público?

Y usted, señor empresario, no abuse tampoco de la benevolencia del público, despachando más entradas que asientos existen, pues esto ayuda á que se susciten cuestiones.

La función del jueves con los cinco *Libertis*, fué cosa más propia para niños, excepto los bailes de la Conchita Estrella, que entusiasmaron más de veras á ciertos grandulones.

La concurrencia fué escasa, notándose la total ausencia del bello sexo. Y cuando esto sucede, cuando los ojos del cronista no pueden contemplar simpáticas y risueñas caras femeninas, siente mal humor y pone punto final.

JUSTO.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 2 de Septiembre de 1910

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. José), Forteza, Frontera, Colom (D. Miguel), Castañer Arbona y Alcover.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de no haberse presentado reclamación alguna contra la petición de don Pedro Antonio Rullán Colom, pidiendo autorización para instalar un electro-motor de veinte y siete caballos de fuerza. En su vista, la Corporación acordó conceder la autorización pedida.

Previa la lectura de las respectivas cuentas, se acordó satisfacer á D. Mateo Galmés 75 pesetas por la asistencia de la banda de música «Unión Sollerense» á varias actas de funciones costeadas por este Ayuntamiento y 20 pesetas por una reparación, á la bicicleta de esta Corporación, y 1.223'25 pesetas á D. José Socías por las obras practicadas

por administración municipal durante el mes de Agosto.

Se dió cuenta de una R. O. del día 22 de Agosto último, publicada por el ministerio de la Gobernación interesando de los Ayuntamientos emitir sus informes acerca de las necesidades locales para proceder á la reforma de la división electoral que rige actualmente. Enterada la Corporación de la misma, acordó dirigirse al Gobernador Civil de la Provincia é informarle que con respecto á la división electoral para las elecciones de Diputados á Cortes y Diputados provinciales nada tiene que decir, considera la división actual la mejor y la más aceptable; ahora respecto á las elecciones de Concejales, opina que en vez de estar el pueblo dividido en distritos electorales, fuera mejor formara toda la población un solo distrito y así se evitaría la confusión que la división actual produce en el Cuerpo electoral, y se darían facilidades para que cualquier elector del término municipal pudiese votar al candidato que mereciese su confianza y simpatías, evitándose el caso que ahora con frecuencia sucede de que electores de un distrito votan á candidatos que se presentan por otro distrito y no pueden después computarse sus votos, viniendo á ser votos perdidos.

Se acordó por unanimidad nombrar Director de la casa Hospicio, al Sr. Economo de esta parroquia D. Sebastián Esteva y Flaquer.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Sebastián Alcover y Arbona en representación de la sociedad Pizá Alcover y C.^a, pidiendo autorización para instalar un electro-motor de cincuenta caballos de fuerza en la fábrica de tejidos que poseen en el camino de Castelló, Manzana 5 n.º 243. La Corporación enterada, acordó someterla á una información pública á efectos de reclamación por espacio de 15 días.

Se acordó autorizar á D. Domingo Riutort y Ferrer para cobrar los bagajes facilitados á fuerza de la Guardia civil y Carabineros, durante los años de 1907 y 1908.

Se acordó señalar el día 18 de Octubre próximo, á las diez, para la celebración de la subasta de arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública; y á las once del mismo día, para celebrar otra, con el fin de proceder al arriendo de los derechos municipales impuestos sobre las reses que se sacrifican en el matadero público.

El Sr. Presidente dió cuenta de un telegrama del Sr. Gobernador Civil de esta provincia, reclamando dentro del tercer día la contestación del Ayuntamiento al cuestionario referente á la modificación de la Ley Municipal, interesado en R. O. de 16 de Junio último. Enterada la Corporación acordó emitir su informe en la forma siguiente: «M. I. Sr.—El Ayuntamiento de Sóller, en sesión celebrada el día 2 del actual, después de enterado de la R. O. del Ministerio de la Gobernación del día 16 de Junio último, acordó informar lo siguiente:

En la actualidad ni durante los cincuenta últimos años, este Ayuntamiento no ha explotado, directa ni indirectamente ningún servicio público de los á que se refiere el párrafo primero de dicha R. O.—La forma como se atienden los servicios enumerados en el párrafo 3.º é intervención actual del Ayuntamiento es como sigue:

Servicio de alumbrado.—Se ilumina la población mediante energía eléctrica, cuya subasta se adjudicó á la Sociedad «Eléctrica Sollerense.» El contrato se estipuló por quince años que empezaron el día 1.º de Noviembre del año 1908. El precio que satisface el Ayuntamiento es de 14 milésimas por luz y hora.

Abastecimiento de aguas.—Desde principios del siglo XIX el Ayuntamiento posee en propiedad un caño de agua de bastante importancia y de muy buena calidad de la fuente de «S' Uyet»; esta agua está canalizada por las calles de la población, alimentando diez fuentes de vecindad distribuidas convenientemente, de las cuales se surte el vecindario para sus usos domésticos.

Posee también el Ayuntamiento otro caudal de agua de buena calidad que nace en la huerta de la población y está canalizado hasta la populosa barriada del puerto, distante unos cuatro kilómetros de la población, llenando con exceso las necesidades de los habitantes de dicha barriada y de los que viven cerca de la carretera que á la misma conduce, quienes se surten de fuentes de vecindad convenientemente distribuidas.

Además, existen varios abrevaderos para ganado.

Mataderos.—El servicio del matadero se presta generalmente como todos los demás de la isla. El Ayuntamiento posee un edificio por cierto muy deficiente, destinado á matadero en donde son degolladas todas las reses que se sacrifican para el abasto público. Tiene establecido un arbitrio municipal que varia según la clase de reses, cuyo arbitrio anualmente se subasta, produciendo un ingreso medio al Municipio de cinco mil pesetas.

Mercados.—Este servicio es administrado directamente por el Ayuntamiento; tiene establecido un arbitrio sobre cada puesto ó traste que se ocupa de la vía pública para la venta de cualquier género ú objeto. Anualmente se subasta este arbitrio y por término medio produce 2.200 pesetas.

Tranvías.—No los hay por ahora establecidos en la población.

Cementerio.—Existe en la población un sólo Cementerio Católico y otro neutro, propiedad ambos del municipio. En el primero tiene el Ayuntamiento la intervención que las Leyes conceden. Cuida de la policía de los mismos y de los enterramientos que se practican por dependientes del Ayuntamiento que toman el nombre de sepultureros.

El servicio de transporte de cadáveres se había realizado siempre á brazos, es decir, amigos vecinos del finado lo conducían á su última morada. Hará unos siete años, el Ayuntamiento resolvió que este servicio se realizara en coches, haciendo obligatorio el transporte en los mismos, de todos los cadáveres del término municipal, mediante el pago de una tarifa según se realizara el transporte en coches de una ú otra clase. Subastó este servicio, que tomó un concesionario á su cargo; pero el público se amotinó contra el Ayuntamiento negándose á efectuar el traslado de los cadáveres en los coches; no quedando al Ayuntamiento otro recurso que revocar su resolución y establecer que fuera voluntario el transporte de los cadáveres en los coches. Desde aquella fecha, unos son conducidos en coche y otros á brazos.

Respecto á la municipalización de servi-

cios entiende el Ayuntamiento que los municipios de corto vecindario carecen de recursos para su explotación directa ni indirecta, mucho más si se tiene en cuenta, como se indica, que los aumentos de gastos que de momento han de ocasionar, necesariamente, estas reformas, han de amortizarse con el producto de las mismas.

Es todo cuanto se le ocurre á este Ayuntamiento informar sobre el contenido de la R. O. referida.»

Habiendo el vecino de esta localidad don Guillermo Cifre y Reynés edificado una pared de cerca en una casa de la barriada del puerto, con la cual ha invadido terrenos del monte de Santa Catalina del dominio de esta Corporación, se acordó comunicarle que en el plazo de cinco días proceda al derribo de la pared, construida en terrenos que no son de su propiedad, previniéndole que de no hacerlo, se procederá de oficio y á sus costas.

El Sr. Alcalde manifestó que D.^a Catalina Pomar y Forteza, había renunciado graciosamente y generosamente á favor de este Ayuntamiento una servidumbre de paso y saca de agua que poseía sobre la finca adquirida para la construcción del nuevo matadero y pedía en cambio de dicha renuncia una pequeña parcela muy irregular, de unos nueve metros superficiales, adosada al edificio que ha construido, cerca dicha finca que ya permitió con el Ayuntamiento cuando le fué señalada la alineación para la construcción del edificio de referencia. Enterada la Corporación, conocedora de la parcela de que se trata, la cual, por la posición que ocupa, por sus pequeñas dimensiones y forma irregular para nada sirve y para nada puede ser utilizada; considerando que la renuncia de la servidumbre es muchísimo mayor y más importante para los intereses del municipio que la posesión de la parcela de referencia, acordó acceder á los deseos de la Sra. Pomar manifestados por el Sr. Alcalde, dándole á la vez un voto de gracias por su generoso desprendimiento.

Cultos Sagrados

Domingo, día 25.—Se continuarán las Cuarenta-Horas dedicadas por la Asociación de Hijas de María á su excelsa Madre. A las siete y media, Comunion general y acto seguido la Exposición. A las nueve y media, Horas menores y Misa mayor con música y sermón por el Rvdo. P. Doroteo de Barcelona. A las tres y media de la tarde, los actos de coro y á la noche Reserva de S. D. M.

Lunes, día 26.—Concluirán las Cuarenta-Horas. A las seis de la mañana Exposición y Misa matutinal. A las nueve y media, Tercia y Misa mayor. Por la tarde Vísperas y Completas; y al anochecer, el ejercicio mensual con plática por el indicado orador, y Reserva, precedida de procesión y Te-Deum.

Martes, día 27.—A las nueve de la mañana, se cantará un nocturno de Maitines de Difuntos y la Misa conventual en sufragio de las Asociadas, fallecidas desde el día 1.º de Septiembre del año anterior hasta igual fecha del corriente, 57.º aniversario de la instalación de esta Archicofradía.

Miércoles, día 28.—Solemnes completas en preparación de la fiesta de San Miguel Arcángel.

Jueves, día 29.—A las nueve y media Horas menores y Misa mayor con sermón por el Rdo. D. José Marqués, Pbro.

Sábado, 1.º de Octubre.—Empezará el rezo solemne del Santo Rosario en la forma acostumbrada en años anteriores.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 25.—A las cuatro y media de la tarde, los Terciarios tendrán su reunión mensual con plática.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3.

MATRIMONIOS

Día 22.—Antonio Cabot Cabot, soltero, con Margarita Miró Deyá, soltera.

Día 22.—Juan Oliver Oliver, soltero, con Antonia Colom Pizá, soltera.

Día 24.—Francisco Canals Frontera, soltero, con María Bauzá Colom, soltera.

DEFUNCIONES

Día 19.—Catalina Vicens Escalles, de 4 días, m.ª 68.

Día 19.—Bartolomé Veñy Adrover, de 45 años, viudo, Vuelta Piquera.

Día 20.—Andrés Fontanet Mayol, de 61 años, casado, calle de San Cristóbal.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 23 Septiembre

Interior al 4 p.º	85'00
Amortizable al 5 p.º	100'80
Amortizable al 4 p.º	00'00
Acciones Banco de España	447'50
Acciones Tabacalera	351'00
Francos	7'00
Libras esterlinas	26'99

SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Precios de Suscripción

EN ESPAÑA	0'50 pesetas al mes.
EN FRANCIA y demás naciones de Europa.	8 francos anuales.
EN AMÉRICA	10 pesetas anuales.
Número suelto, 10 cts.—Número atrasado, 20 cts.	

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

- En Sóller.—En la Administración, calle de San Bartolomé, 17.
- En Palma.—Sres. Fondevila y Alomar, Brossa, 37; Librería.
- En Francia.—Maison Marqués, 62 Rue Victor-Hugo.—Levallois Perret.
- En Puerto-Rico.—Sres. Marqués Hermanos.—Aricibo.

Folleto del SOLLER -10-

EL VOLUNTARIO

á los curiosos con el aire irónico del gallo á quien nada espanta.

Otto veía moverse por encima de sus cabezas las bayonetas resplandecientes que parecían un río de hierro en movimiento.

Levantando la vista Otto distinguió en una ventana un hombre de rostro radiante, con la frente inmensa, una mirada de águila, un no sé qué de olímpico y de imponente en su soberbia hermosura y que, con la calma desdeñosa del artista que observa, miraba pasar todo aquello con una magestad indescriptible.

Los franceses desfilaron. La oleada empujaba á los granaderos después de los voluntarios, todos escudados y altos, marchando, al paso, y en fila, con la idea de hacerse fuertes contra todo insulto.

Los unos con el cabello largo se asemejaban á los aldeanos bretones; los

otros, bien ó mal afeitados y con el cabello cortado al acaso, á sablazos, parecían salir de un presidio. Un tambor mayor, espléndido en sus harapos, arrojaba al aire su bastón cuyo puño de cobre había sido aplastado por una bala.

Los curiosos sobrecogidos, conmovidos quizá, no injuriaban; habriase dicho que admiraban.

—¡Los cazadores! exclamaron.

Los cazadores de caballería desembocaban entonces, poniendo al paso sus monturas, todos de soberbio aspecto y silenciosos. Recordaba la gente lo que habían hecho una noche cuando muchas mujeres y niños de Maguncia se fueron á refugiarse en el campamento del rey de Prusia. El rey prusiano los rechazó á cañonazos, siendo alemanes, y los húsares franceses corrieron á buscarlos, y trajeron á Maguncia á las mujeres y á los niños en las ancas de sus caballos.

Poco faltó para que no saliera de aquella multitud que estaba allí para maldecir, el grito de ¡vivan los cazadores de Cassel!

De repente la música de los jinetes emprendió á tocar la *Marsellesa*. Un estremecimiento eléctrico recorrió la calzada; Otto sintió vibrar en sí todas las

cuerdas del verdadero patriotismo, del heroísmo y del sacrificio.

Dió algunos pasos adelante, separó á los curiosos y como transportado, exclamó levantando los brazos y arrojando á los cazadores como postrer adios:

Allons, enfans de la patrie,
Le jour de gloire est arrivé!

La muchedumbre osciló y todos los que estaban en derredor del joven prorrumpieron en amenazas.

Rechazaron á Otto que parecía no ver ni oír lo que pasaba.

—¡Es un clubista! dijo uno.

—Yo le he visto en un club y le he oído.

—¡Es Otto Schwartz!

—¡Un bebedor de sangre!

—¡Muera!

—¡Muera Otto Schwartz!

—Sea, pues, exclamó Otto, cuyos ojos despedían llamas, dame la muerte, puesto que ha muerto la libertad.

Y se cruzó de brazos, alzando sus ojos azules hacia aquel cielo de julio.

—¡Muera! ¡Muera! repetían.

Las muchedumbres son cobardes, tienen algo de la fiera; en cuanto se derrama una gota de sangre, muerden y des-

trozan, pero vacilan en asestar el primer golpe.

Un hombre se destacó del escuadrón que pasaba y dirigió la cabeza de su caballo hacia el grupo que rodeaba á Otto.

—¡Atrás! dijo inclinándose (llevaba un uniforme de convencional y su sable pegaba en sus botas desgarradas). Yo represento aquí á la república francesa, una é indivisible. Todo ciudadano á quien se ataque por ser amante de la libertad, será vengado por los hijos de la libertad. Tenedlo bien presente. Cuidado con que alguno de vosotros ponga la mano en ese joven.

—¡Es un clubista! ¡Mueran los clubistas! ¡Mueran los franceses!

El jinete echó á la multitud una de esas fieras miradas que hacen retroceder á las masas, y gritó con fuerza:

—¡Soy Merlin de Thionville! ¡Pensais que es la última vez que os vereis con nuestros soldados? No, no, y Maguncia también tendrá otra visita. Sed prudentes!

Y sobre esto hizo una señal á los oficiales prusianos que distinguía entre la multitud.

—La promesa de vuestro rey es terminante; les dijo: «A nadie se molestará.»

LA HEMOFILIA IMPERANTE

II

Hoy se observa, entre las clases populares, una gran afición a la lectura: yo no discuto el mayor ó menor auge del analfabetismo; más aparte de esta cuestión trascendental, entiendo que el hecho indicado es palpable, y de aquí la necesidad de encauzar esta afición, para bien y provecho de los que la tienen y de la sociedad en general, y para evitar al mismo tiempo los peligros de esta arma de dos filos, que de tal puede ser conceptuada la lectura; pues así como no ofrece duda que es el mejor medio para llevar la ilustración a la inteligencia, tampoco la ofrece que es el más adecuado para perturbarla cuando lleva en sí gérmenes deletéreos, como acontece con penosa frecuencia.

A poco que os hayais fijado habreis sin duda notado muchas veces, al transitar por nuestras calles y plazas, hombres leyendo con avidez los periódicos, junto a las puertas de las tiendas ó entorno de las pequeñas mesas, avanzadas de los cafés, que invaden nuestras aceras; lectura que muchas veces es en voz alta ante un grupo más ó menos numeroso que escucha y comenta. Si en los kioscos reparasteis, habreis visto junto a sus cristales a buen número de curiosos, muchachos singularmente, embebidos en la contemplación de los grabados de las revistas y diarios; ni es cosa difícil ver junto a las puertas ó ventanas de las casas humildes, singularmente en la tarde del domingo y días festivos, jóvenes con un libro en la mano. Es todo ello la más convincente prueba de la aseveración al principio vertida.

¿Y que es lo que leen? Una gran mayoría, no lo dudéis, literatura malsana, sanguinolenta, por la razón sencillísima de que esta es la que está hoy más en boga.

Si nos fijamos en la prensa, buena parte de ella, singularmente la ilustrada, dedica su atención preferente y sus mejores páginas, al comentario sensacional, al crimen espeluznante, al suceso escandaloso, y por el procedimiento gráfico son presentados a la contemplación, mejor dicho a la admiración de los lectores las efigies de los grandes criminales, la *hérite*, pase la frase, del crapulismo, las escenas y episodios más repugnantes, y á todo ello la publicidad, el fotograbado dan una aureola, un fantasmagórico brillo, muy apropiado para deslumbrar á los incautos, para embriagar á los exaltados y crear héroes de encrucijada, heroínas del desenfado y del cinismo.

Y es lo alarmante que la hemofilia no constituye ya la característica de ciertos diarios que podríamos llamar *profesionales*, la fiebre se extiende á otros muchos, de índole bien distinta, á aquellos cuya finalidad y carácter parece deberian ser la más sólida garantía de que no habian de seguir tales derroteros. Y como esos diarios son muy leídos de aquí que el mal causado sea mucho mayor.

Si de los diarios pasamos á esas publicaciones folletinescas, á esas novelas por cuadernos, cuyos protagonistas son siempre los mismos: bandoleros famosos, ladrones refinados, entonces podremos sin gran esfuerzo convencernos de que se trata de una verdadera plaga, digna de ser combatida como la langosta ó cualquier otra parecida, pues si estas causan estragos en el orden material aquella las ocasiona en el orden moral, lo que resulta todavía más sensible.

Y que esta literatura patibularia tiene verdadera aceptación no hay que ponerlo en tela de juicio. Repetidas veces he tenido ocasión de presenciar como niños de corta edad, corrian á gastarse en la adquisición de uno de estos novelones sangrientos los diez céntimos, destinados tal vez á la merienda. Y no se necesita ser muy ladino para comprender el estrago que singularmente en las débiles inteligencias, en los tiernos corazones de la infancia ha de producir necesariamente esa dinamita literaria.

Y no hablo ya de la que podríamos llamar alta literatura de este mismo género, no porque no exista, y en gran auge por desgracia, sino porque se trata de libros ya más caros y que por lo mismo no alcanzan la difusión de estas otras obras que ni siquiera podemos llamar *real la pieza*, siendo por lo tanto otro su campo de acción.

Difícil concepto la campaña de saneamiento, que exige el mal de que venimos tratando, por hallarse extraordinariamente extendido, pero es necesario emprenderla y oponer un dique á la ola de sangre de esa literatura patibularia, que rodando en pos de la ola de cieno de la literatura pornográfica, amenazan una y otra sepultarnos; cuanto más difícil es una empresa, más meritorio resulta el darle cima y esta de que tratamos es de las más beneficiosas que pueden acometerse.

JOSÉ M.^a TOS Y MAROTO.

Palma 22 Septiembre 1910.

Crónica Balear

Palma

El martes, á bordo, del vapor *Balear*, procedente de Barcelona, llegó á esta ciudad el nuevo gobernador de las Baleares, D. Agustín Laserna. En el muelle le esperaban el gobernador interino, el alcalde, el delegado de Hacienda y una representación numerosa del partido. Desde el muelle pasaron al Gobierno civil, donde el señor Laserna agradeció el recibimiento, deseando que en su gestión pueda complacer á todos y manifestando que hará todo lo posible por dejar un buen nombre.

Conversando con los periodistas, manifestó que el director general de Agricultura le había dicho que en los nuevos presupuestos había consignado una cantidad suficiente para instalar una Granja Agrícola en esta provincia. También mostró el propósito de efectuar una visita de inspección al lazareto de Mahón.

Ha terminado el plazo para la presentación de solicitudes ofreciendo terrenos para establecer la Granja Agrícola. Se ha presentado el ofrecimiento de siete predios.

Se había dicho que el ilustre jefe del partido conservador D. Antonio Maura regresaría á Madrid por Barcelona el día 26 del corriente mes.

Noticias posteriores vinieron á dar como seguro que el Sr. Maura permanecería en Mallorca más tiempo.

Ultimamente se ha sabido que el señor Maura irá de Palma á Alicante, de paso para Madrid, aceptando la invitación de la Juventud Conservadora de aquella ciudad para asistir á la inauguración de su Círculo, señalada para los primeros días de Octubre y á la que asistirán también los señores La Cierva y Canals.

Felanitz

Continúan animadas y activas las compras de uva, pagándose de 13 á 15 reales quintal; aunque las ofertas son ya muy escasas, porque tienen hecha la venta casi todos los vicultores, á excepción de los que resolvieron realizar por sí mismos la vinificación.

Además de los comerciantes de esta plaza, hay compradores á comisión, que están acaparando grandes cantidades de uva para destinar el vino á la exportación; y esto, seguramente, ha influido mucho en que los precios se mantengan firmes aun después de las últimas lluvias, que nada han beneficiado la calidad del mosto.

Apesar de la inseguridad del tiempo, la vendimia ha empezado hace varios días, alcanzando desde luego tal incremento, que un solo almacén ha estrujado diariamente unos 2.000 quintales.

Se trabaja con actividad asombrosa para poder hacer cuanto antes los primeros embarques; pues según referencias la cosecha será en Francia muy insignificante, y para atender al consumo ordinario se hace preciso recurrir á nuestros vinos nuevos, toda

vez que los que quedaban de la cosecha última, fueron adquiridos y exportados en un plazo brevísimo.

Inca

Ha cesado en el cargo de Director del *Heraldo de Inca* D. Miguel Amengual Janer, Abogado, que lo había dirigido por espacio de tres años.

El viernes de la pasada semana, día 16, ocurrió en el término de esta ciudad una sensible é inesperada desgracia.

Mientras un vecino de la misma, llamado Jorge Mut Esteva, de unos veinte años de edad, se hallaba ocupado en los trabajos preliminares para arrancar una higuera muerta, ésta le cayó encima, aplastándole.

Por la noche al observar su familia que no regresaba á la ciudad, fué á buscarle en la finca donde trabajaba, habiéndole encontrado muerto debajo del tronco de la higuera.

Dios tenga en la Gloria el alma del infortunado joven.

Conforme se había anunciado, el domingo inauguróse la plaza de toros que por iniciativa de D. Juan Ordinas se ha construido en esta ciudad.

La plaza es algo más grande que la de Palma y caben en ella 9.000 personas. Se inauguró sin estar los palcos y algunos otros departamentos terminados.

Torearon *Cocherito*, *Regaterín* y *Mazantiño*, lidiándose toros de Garrido, de Santa María de Gibráleon. En el sol había un lleno y en la sombra media entrada. El ganado resultó voluntarioso. Los toreros bien: sobresalió Regaterín.

Desde Palma vinieron tres extraordinarios y además dos ordinarios, todos llenos.

Fornalutx

Según el reparto verificado por la Comisión mixta de reclutamiento de Baleares de los 610 hombres asignados á la Zona de Palma, han correspondido á Fornalutx 6 soldados de los 8 mozos que en el reemplazo del corriente año fueron declarados útiles para el servicio militar.

Fundada en motivos de salud ha dimitido el cargo de Presidente del Círculo Conservador de este pueblo D. Gabriel Ballester Busquets.

Para desempeñar el cargo quedó nombrado en la última Junta General D. José Mayol Busquets.

Se acordó además nombrar Presidente honorario al citado Sr. Ballester, por los relevantes servicios prestados al partido.

SE VENDE

Una casa situada en Palma calle del Real núm.º 27, consistente en zaguan, estable, entresuelo, piso principal, desván y tres tiendas, sin gravámen alguno.

Pienso que hareis respetar el convenio.

Ya se habían apartado y Otto estaba libre.

El joven quiso dar gracias á Merlin, pero el convencional se había ya reunido con el grupo de los comisarios franceses y desaparecía al lado de Rewbell, distinguiéndose por sus plumeros de tres colores ennegrecidos por la lluvia y la pólvora.

Otto se alejaba perseguido por algunos clamores y abatido como todo hombre que pierde una ilusión, cuando se encontró frente á frente con el hombre á quien había visto en la ventana.

—Estais perdido, le dijo este espectador, al parecer indiferente. ¿Queréis que os saque un salvo-conducto del rey de Prusia?

Otto miró al desconocido, en cuyos ojos se pintaban á la vez la severidad y la ternura.

—No os conozco, ciudadano, le dijo.

—Me conocéis, contestó el otro, y yo también sé vuestro nombre. Me han repetido las locas palabras que habeis pronunciado en los clubs con vuestros iguales, pero un loco en libertad habla sabiamente y la sabiduría es muda siendo esclava. Comprendo vuestro entusias-

mo por la revolución francesa. Bajo el cañón de Valmy, cuando las balas de Kellermann cubrian de lodo á nuestros soldados desconcertados, yo bien ví que allí y en aquel día comenzaba una grande época histórica. Pero es preciso ser prudente y no conmoverse sino á ciertas horas. El arte, sea cual fuere vuestro oficio puede convertirse en arte, el arte es un calmante que os consolará de la política. Schiller se consume luchando contra los abusos, yo recojo guijarros y hago experimentos físicos durante las batallas. Os voy á dar un consejo, ciudadano clubista: Salid de Maguncia, olvidad vuestro acceso de fiebre, y si en el refugio que elijais necesitais á Goethe, me encontrareis pronto á serviros.

—Gracias, respondió Otto, quiero continuar loco, ciudadano. Mi puesto está en Maguncia y poco me importa que sea mi sepulcro. Adios.

Tomó un rodeo por una calle y Goethe le siguió con los ojos largamente, como un hombre que observa lo que no olvidará nunca.

De vuelta en su casa, Otto encontró á Miguel Verdure que le estaba esperando, y le contó la escena ocurrida.

—Los hombres, dijo, constituyen una

especie bien triste. Para quererlos es preciso no considerar sino la humanidad.

—Pero bien debeis conocer la suerte que os espera, contestó Miguel. ¿Porqué os quedais aquí? No obstante vuestro noble lenguaje de la otra noche, ¿porqué os exponéis á una muerte cierta?

—Amigo mío, replicó Otto con una resignación estoica, me es indiferente vivir ó morir. Puedo caer hoy, pero las ideas que yo defendiendo triunfarán mañana. Esto es lo importante. Veo muy bien que estamos condenados, ya se han oido clamores de muerte. La jauría de la reacción ha entrado en Maguncia con los prusianos. Vecinos pacíficos, hombres de bien cegados por el miedo amenazan de muerte á todos los clubistas. Quizá esta misma noche me prenderán. Me felicito de ello. Toda causa necesita mártires.

—Teneis razón, dijo Miguel lentamente.

—Únicamente lo siento, prosiguió el joven, por Isabel y por ese pobre niño, que es mi hermano. ¡Isabel! Mucho la amaba y la amo, más que vos, Miguel. Ella ha sido toda mi vida. Vos, engolfado en las aventuras de vuestra vida de soldado, la olvidareis. Yo quiero dejar la vida repitiéndome que amaré al niño

como yo habria amado á los dos. Dejád-mela, Miguel. Lisbeth será la madre de Gretchen. No puede casarse...

—Nunca olvidaré á Isabel, respondió el voluntario con voz cortada, el recuerdo de vosotros me acompañará por todas partes.

Otto le tendió la mano.

—Es el egoísmo del moribundo, dijo. Con su nombre en los labios la llamaré siempre mi prometida esposa y así moriré con más firmeza.

—Con ese nombre ó con el de hermana, respondió Miguel, la amaremos como se merece.

Y estrechó la mano de Otto.

—Estais con calentura, Miguel: ¿padeceis mucho?

—Mi destino es padecer, dijo el voluntario.

Un rato permanecieron así en pié el uno frente al otro. De repente se oyó en la calle un pelotón de soldados que desfilaron cantando, y Otto cambiando de tono y señalando por la ventana las casas desmanteladas de Maguncia, exclamó diciendo:

J. C.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

SA VERGONYA MALLORQUINA

No m'agraden ets aficadissos ni tampoch es qui fan es desmenjat en talent.

No m'agraden ets aficadissos, no perque no m'agradi lo que a mi no m'agrada, sinó perque entench que s' homo, s'er sociable, ha d'integrar sa societat con un de sos membres nobles, y may per may desgavellantla per medis abusius. Es cos social, que també té un *ànima* social, está constituit per membres que l'integren fisiològicament parlant, y sentiments que se compenetren per completà sa vida spsicològica. En mallorquí tenim un aforisme que resumeix, en pochos mots, tota aquesta doctrina: *una ma rënta l'altre; y ses dues sa cara*. Y no hi ha cap infant de *costureta de pa'm bolí* que cantusant monotonament ses oracions que deu haver de sabrer tot cristià y sos devers com a homo, no sabí ses Obres de Misericordia, espirituals y corporals, ahont s'inclou sa síntesis de sa caritat social.

S'instint, es temperament, s'educació deficient y altres causes fan que s'homo, en lloch d'essè vers s'homo un estaló, sta un dogal; y d'aquí prové es *dubte*, y no vuy emplea altre paraula, que té sa persona honrada y de be a carta cabal d'está recelosa d'obri son cor a un'altre fins que la coneix de sol-a-rell o fins a sa rel des cabey.

Ningú que m'litja, per poca experiència que li haja donat sa vida, q' estará net de qualque betcollada del germá prohibisme? Vè es que com a cristians hem de perdonar, pero també es vé que, com homos, condemnats a viure dins sa pròidura social, convè du una llibreta, y prenderne nota.

Si ara dignés: *iqu' alci's dit!* es qui, d'un vent o s'altre, li ha arribada qualque *ruixada* d'ingratituds, *felonies*, *sangries de bossa* y... de fama, honra y reputació. ¡quants seriem qu' apuntariam per amunt!

Fa uns quants anys, Deu no ho tenga en retret ni en vanagloria, vat fer una limosna ben grosseta a un pobre senyó que feya de *senyó pobre*. A mitx dia ets uys d'aquest *desgraciadet* eran dos euballons de llágrimes; se seua llengo, milló qu'un pincell de reputat artista me pintava davant sa mena vista un cuadro d'infants afamegats, d'un' esposa desesperada, d'un suiciu en porta... A la una me trobava, per feynes que no eran gastronòmiques, dins un Hotel de Palma; a un manjedó explèndit s'hi assèu tot un *burgués*, angoleix com un elefant, es bif-tèchs y es vi li han posat ses galtes vermeyes com un pebre de cirereta, té ets uys aplopè-tichs... M'hi arramb quant acabava de donar a un mozo vestit de frach y camia blanca s'orde des café y puro...

—¡Oh! ¡quant m'alegr de veure! Paje, sirva V. al caballero...!

—Bon profit, gracies...

—Hala, idò; no me desprecí un puro, per de sprès de diná...

—Ab qualque cosa m'havia yo de *recerci* d'es *sablazo*, y me convenia per altre banda *ensumá* de pròp es fum des cigarros que *gasten* aquesta casta de *senyós pobres* quina desesperació los fá du dins sa butxaca un revólver per fersè destapà sa cubertura des cervell...

¡Quin contrast! aquell mateix dia, a ca-meua, me donaren un diná que molts de vertaders pobres no heurian camviat ab es seu! Y jo pagava un gran diná a un *senyó*, a un Hotel...!

Baig d'aquest orde de *paperres*, segneixen ses *sangoneres* y llevors ses *mosques*, es *moscart* y una partida d'*insectes xupadós* que a un lo deixen *dessustat y enverinat*.

A n'es costat d'aquests *frescos* hi ha un'altra casta de persones que tenen es pudor de sa bondat. Sempres los sembla que fan nò-sa allà ont van, demanen lo que ls falta, obligats pe sa necesidat, quant no poren passà per altre cami. Son generalment despreses sens cap mica d'egoisme, son fonament agraides a n'es favors rebuts; son desinteressades y altruistes, y saben ressignarse en lo que Deu los dona; y si qualque pich s'enveja los desperta alguna mala inclinació dins son pit, la s'espansan ab un toquet a n'es morros. Això es es bassó sá de sa societat.

Vestits y endiemenjats ab sos caràcters exteriors, sa cloveya tant sòls, des tipo que m'breument descrit ara, s'en troba una casta d'*individuos*, mitjes tintes, ànimes fredes, sens'es való de mostrarse tal com son, hipòcritament bones que a n'es si des fondo li diuen nò en sa forma, y viceversa, amagant baix de sa pell d'oveya ses arpes d'un llop.

Aqueus els qui fan es desmenjat en talent. D'ells deya un senyó sollerich de molta pipella, a n'aquí he pensat dedicà un article, que mentint, causen dos danys: un a s'ànima y s'altra a n'es còs.

¿Vols colcà? pregunta un qui va de cami colcant a un amic que va a peu.—No, gracies, m'estiraré un poch ses cames.

Y en té més ganes... que d'anà en so *cauall d'en taló*.

—Jás, ¡fuma un cigarret!—Gracies, are he acabat de fumar...

Y, es morros li catien, y l'se fuma amb la vista...

—Si no has dinat, acostet.

—Gracies—Ydò, pren qualque cosa.—Gracies.

Y, té fam, y manjaria gangayes y claus vinals...

Jo ja sé que tot no hi cap dins una regla general, y que s'excusa es un des fórrs de sa bona educació, educació que mos ha ensenyat també que molts conviden per cumpliment, així com molts no saben despedirse de ningú sense di: *memories!*

Ja sé que dins es nostro modo de sé social hi ha molts de *convenciments* o sian *mentides* socials de les quals ningú s'en sol confessar. ¡Mirau qu'en sé de coses, y vatx a peu, quant no vatx colcant! Sé un fet que us ferá riure, ¡y què més volen els meus llegidor que fé sa riaya! y que prova qu'en s'homo hi ha dos homos: un a les clares y s'altre a les fosques, lo qual vol di que generalment a s'homo n'hi falta un bon tros per essè *senyé*.

Abans de s'exempla, cal donà un'idèa de lo qu'en mallorquí s'enten per *vergonya mallorquina*.

¿Qu' es *vergonya*?

Allò que quant un no n'té, tot lo mon es seu. Aquesta es sa difinició de sa *vergonya*, parlant en general. Hi ha *vergonyes locals* o regionals, y no s'creguí que parli de sa *vergonya* dels regionalistas, sinó de s'extensió qu' es dona a n'es mot dins una regió, per ecemple, a Mallorca, y no parl d'altres punts, perque no sé si tenen *vergonya especial*. Noltros, es di, es qui no l'hem perduda, tenim dues *vergonyes*: una que mo fa pujá es colors a sa cara, y s'altre *incolora*.

Sa *vergonya mallorquina* es un nom *traslatiu*, y així parlarèm segons mana sa retòrica, es una espècie de *metonímia* en que se pren s'afecte pe sa causa, es di: sa *vergonya* pe sa causa que la produheix. En termes mes clàs y que hu fassin més mangivól: es *allò* volgut ab voluntat antecedent y consiguiente, però refuat per una certa *vergonya* o cumpliment.

Un es convidat a *brufá* una festa...; sa *vergonya mallorquina* es aquell *culèt* de licor que roman dins sa copa, aquell bossinet d'ensaimada, cuarto o doblegat o confitura qu' el *vergonyós* a la *mallorquina* deixa dins es plat, fent es desmenjat en talent, perque no s'puga di d'ell o ella qu'está afamegat. Allò que roman s'ho menja ab la vista, y mes si es golós com una mosca; però... hi ha que fé es *compliment*, hi ha que tení aquest mirament social; hi ha que... *pati fam...*; hi ha que deixá es bossinet per *vergonya... mallorquina*.

Hi ha tantes formes de *vergonya mallorquina*, sempre girant demunt un mateix punt, com modos de matá pusses.

A sa vorera de la mà o ademunt cuberta d'un llaut, he vist mil pichs manjá es pescadós de colla, dins un ribellet, aquelles sopes que fan entrá en gana a un desmenjat. Es patró afica cuyera, y per torn rigurós hey muyan cascu se seua els demés mariners; es derré de tots, y per cert que sol badá uns uys com uns salés guipant si ses cuyeradas van a ras o a caramull. En essè a ses acabaves, tots prenen prim prim, perques es *moscart* de bordo pugue fé net. Pero si surt esgarrat es calcul, llevors comensa es tiramuxell de: *menjavocho* vos, a n'es patro. No, que s'ho menjí es *grumè* o... qualsevol...; y aquella miqueta de sopa que no n'hi heuria per una dent de cap d'aquells *desganats*, roman, per *vergonya*, dins es ribellet. S'atlot, ja s' sab, ho *escura* quant sa tripulació se tomba a n'ets arrassés o a s'ombra de ses barbicanes, y... ¡bon profit!

Ydò y be: això eran mitja dotsena de pagesos de bossa forta que per a *Tots Sants* romangueren a Ciutat, en aquell temps en que a Palma ses fondas de gran tò eran *Ca'n Vindango*, *S'Hostal de sa Canyissa*, *Ca'n Gasparó*, *ses Porxades de ses Enramades*, *Ca'n Mianos* y qualqun altre per l'estil. Dins ses botigues de vendre s'hi allumava ab llums de cruya o llumaneres. Es bunyols estavan en boga (en el dia també encar que hi haja tantes castes de pastissos, pasticés y *pastalés*.)

Aquells homonets eran romasos a Ciutat y volian fer una vega de... *geparuts*. Passaren per devés Sant'Eulari, y aquella *oloreta* d'

òli refrit d'una bunyoleria, los obri sa gana de fé una... bunyolada, això sí: a pagá a *tòtum barbòtum*, a tant per barba. ¡No n'faltava més q'un hagnés de fé s'ase p'ets altres!

—Bona nit, madona, y la companya...! (sa madona tenia un moix demunt sa falda y no hi havia ningú pus a la casa).

—Bona nit mos do Deu. ¿De qu'anau?

—De bunyols. Què mos costará molt sa bunyolada?

—Sa roba fa s'prèu. ¿Qu'en volem moltes lliures?

—Sis, y mel per llarg.

Sa madona comensa a treure contes ab sos dits; y diu:

—Vos costará vint sòs.

—¡Punyalada!... vint sòs! ¡Ell els-e gonyau ben dolzos ets ciutadans...! Digau si poren ferho més baratet; perque si nó, a un altre forn pastan.

—Ja vos he demanat es derré doblé; si no n'volem, no n' manjeu.

Ets pagesos se miraren; cascu se paupá es monyiquet des doblés, fermat amb set núus, dins sa pitera; y un diu, després de haver tret també es conte ab sos dits: ¡que *fassi flamada tot!* un *Nadal no s'penya*, y un *dia en l'any s'olla's crema*. ¡Atlots!

—Trèys bunyols y feis bona mesura, digueren un parey.

Sa madona encen sa llumanera dins una saleta; pòsa un ribell gran demunt una taula, y comensa a mesurarhi lliures de bunyols. Ets pagesos ja los se manjaven ab la vista. Vengué llavors abocarhi sa mèl...; y tots com a mosques s'hi abocaren; y perque qualcún los s'empassolava sense tocá voreres, un'altra los se clavava de dos en dos; y es bossi s'afegia, y feyan singlot; y ben aviat es ribell mostrá *allò* qu'una *beata* que jó conech no vol senti anomená, valdement sia parlant d'un còvo.

Romania a nes fondo des ribell mitx dit de mèl y un sòl bunyol s'hi abeurava.

—Joan, no s'tiguis empegahit... Dali clau.

—Pere, no s'ias *virolla*... ¡Safalque!

—Hala, Jaume, envestili, *tateix* no li lèves s'uy de demunt...

—Are, pe sa *vergonya*, ningú... No n'vuy, no n'vuy... y tots el se *poarlan devall sa pell*... Ydò... ¡ninguns...! y gananci pe sa madona, digué en Biel. ¡Hal' hala...! tot-hom a defóra...; y pega un buf a n'es llum.

En Biel ho feya per clavar se bunyol.

Tot d'una qu' hagué bufat, posá má dins es ribell, y n'hi trobá deu de mans que hi *porquetjaván*; y es bunyol... s'havia fús.

Tant de truy feren que sa madona hi entra ab so llumet de cruya y l'se trobá amb sa cara empaguntada de mèl, y tots xupant-se n'es dits.

—¿Qu' es assò?... ¡Això's una *vergonya*!, Pagau, y anaunosne.

—Que pagui es qui s'ha menjat es bunyol...

Tots se miraven, y vejense amb sa cara lluenta de mèl... esclafren de riure.

Sa madona, cremada com una monèa, los ne digné quatre de fresques y...

—Això no hu fan sinó es mallorquins... ¡Es una *vergonya*!

—¡Una *vergonya mallorquina*!

BERNAT BALLE.

Folletí del SOLLER

-10-

FLOR DE CART

prou forsa per resistir les impugnes de son pare—sa mare era morta, al cel sia ella!—devant la perspectiva d'unes bones velleses, tranquiles y regalades?

Permor de tot axò en Belluguins frissava de que s'espayás completament aque-Ha situació en certa manera interina passant a esser definitiva, per poderhi veure clar, per poder fitorar la vista sens'esfors, sense contraccions de nineta de sos ulls passionals, dins les trasparenes nítides d'un *avuy* de juvenesa qui, pot-ser, recordi l'*air* pero que may pensa en lo *demá*, tot concentrat en un' actualitat de passió amorosa.

Tal volta l'ull previsor de l' enamorada endeviná les pensades-sentiments insidioses qui pertorbaven la calma possessòria del estimat com un vol de corbs y voltors ensumant carnatge, y la jove també desitjava que ses amors fossen públiques, ab ànsies temoroses, sí, pero axi-matex ab la frissansa del qui porta una esperan-

sa cumplide a un esser estimat en les tortures del dubte; y axò ab més de motiu per quant era ver el fet primordial sospitat p'en Jaumet: es Nin li feya les ontès.

El dissabte de Sant Juan a-vespre, a n'els quatre cantons del carrer de ses Roques, formats per l'encreuament ab lo carrer de la Mar, l'atloteya de tot el barri hi havia aplegats dos munts de combustible, un de borres y un de socots. (1)

Abans d'acabar completes, cuytors y frissosos, calaren foc a un' angospa de borres en el centre del quadrat. Una flamarada trullosa y vacil-lant embolcada de fumassa torbá la tranquilidat de les tenebres. Els atlots la botaven: les nines afegien borres y posaven socots.

Al punt hi comparagué en *Lau Mendingo* un pobre botx «per posar orde y perque jo—ò hu diré ò no hu diré!—som l'amo des fogueró.» Sa veu estrident y escanyada, com un sò de clarí, par qu' esquexás el tambor de les orelles.

Portava una canya y una gerra buyda, gran, ventrada.

—Que l'has de fé, Lau, a-n aquesta gerra?

(1) *Socots*—Troncs secs de figuera-de-moro.

—Que l'he de fé?... Que l'he de fé?... No deu essè alou vostre!... M'hi he de seure demunt... y... ò hi seuré... ò no hi seuré...

Parlava fent returades entre frase y frase.

Compongué el fogueró, manant feynes que negú complia; adesa els munts de borres y socots, y s'assegué sobre la gerra posada de travers, su-ran del foc, com si tengués fret.

Poc-a-poc arribá altra gent. Un hñmo casat ab ayrés de soldá, la pipa a la boca carregada de tabac de pota y escurantse el barram ab la punta de la lengua y contraccions sonores dels llavis, s'arrambá en el fogueró, agafá un caliu ab los dits reposadament y el posá sobre la pipa, xuclant... axi com xuclarien els benaventurats si fumassen, ab suprema beatitut. Derrera ell venia sa dona, ab posa d'esclava voluntària y respetada, donant clau a un mós de *pa'mb-olí*. Li portava un tibulet, sobr' el qual s'assagué senyorivolament el seu homo atracat a un cantó, mentres ella romanía dreta menjucant. Un altre extengué una saca, duyta de ca seva, y s'hi tombá de panxa per aliviar l'esquena fadigada del segar.

Arribá un estol de fadrines, algunes de brassat, no més per veure la feta. Entre elles hi havia n' Angelina.

En Lau Mendingo, vessant galanteria s'era axecat dret, y ab imperi ordoná a l'atloteya qui feya nosa per tot:

—Amplés!... Feys lloc a-n aquexes reynes!...—y veent qu'els fotims no feyen cas d'ell, alsá la canya cridant furiosament:—Vos he dit: Amplés!... Vos ho he dit ò no vos ho he dit?... Amplés! dic... Amplés!... Amplés!...

Ab la canya signava una retxa en terra, tímít que *de dret* no podien traspasar els petits.

Un d'aquests rompé a cantar ab tonada monotònica de quatre notes, limitada dins una pauta de solfa plana:

*En Colau Mendingo
va caure des sostre,
y se va fé un trenc
com una llagosta.*

Els altres li feyen chor, d'agressivitat brutal, ab acompanyament de detonacions bucals seques ò esquexades en forma de ratlla crepitant com un cant de granot.

El pobre botx eczasperat les pitjá a darrera ab la canya arborada. Ells tocaren soletes, esvaintse com focs-follets, y abes-sivat per l'impotència y per la *por* (?) que l's inspirava gronyia ab sa veu estrident:

Vuyts y nous

Si el señor Jeróni Estades, quand de lo alt de s'escenari d'es teatre de la «Defensora Sollerense» estengué amb una ben natural satisfacció sa seua miradà demunt aquella nombrosa concurrència d'amics y admiradors seus que, per obsequiarlo amb just motiu, se trobaven reunits, se recordá d'es nombre encara molt major d'ets qui per mil causes diferents no podien assistir, malgrat ets seus grands desitjos, á n'aquell acte de tanta solemnitat y trascendencia, es ben segú de qu' en mitj d'ets ausents, y tal vegada á cap de fila, m'hi va veurer á mi.

Per això mateix, perque sebeu casi tots ets meus lectors y sab ben cert ell sobre tot que, d'haverme estat posible, á taula hauria ocupat un llòc desde el qual, si no m'hagués estrenat encara aquell dia de parlar en públic (som d'ets malanats que no saben trobar dues paraules juntes per expressar lo molt que senten ¡y heu conegut!), hauria estat lo manco un d'ets qui aprovaven y mes fort aplaudien lo molt y bó qu'ets altres deyen: aquells elògis tant merescuts, aquelles proposicions tant acertades que dins sa gran sala ressonaven y dins es còr de cada un d'ets qui l'umplen trobaven eco; per tot això, repetesc, es per demés qu'acaramull ara dins aquest escrit un sens fi de rahons per demostrar lo que ja s'ha sab. ¿No'u trobau?

Lo que no sebría ningú, si no'u manifestás... jò mateix, és que de tals elògis y de tals proposicions, plausibles sens excepció, una d'aquestes en particular, sa que vá fer es meu estimat amic D. Pera Serra, haja estat mes d'es meu grat. Ydò sí. ¿Y com nó, si jò som ún d'ets qui creuen qu'á ses persones de valia, d'una manera adecuada á n'ets seus mereixements, se les ha de distingir?

En efecte, res hey ha, res hey pòd haver mes just y per tal motiu mes agradable que demunt tots ets qui pe'sa seua sabiduria, pe'sa seua caritat, p'es seua valor; pe'sa seua abnegació, etc., han sobre-sortit d'es nivell ordinari per honra y glòria de sa seua pàtria, fassa recaurer aquesta, agrahida, sa part corresponent de sa mateixa honra y de sa mateixa glòria que reb, donant á conèixer ets valiments d'ets qui les hi proporcionen y perpetuant d'un módo ó altra sa memòria d'aquets.

Per altra part, es precis, á n'es meu entendre, qu'ets joves qui son s'esperança de quants ja duym es «cap-avall», qu'han de s'esser ets patriotes de demá destinats á continuar sa nostra obra de cultura, ets nostros progressos, sa nostra Història, se sentin estimulats á sacrificarse amb gust y á treballar sens desmayns en s'ampliació y perfeccionament d'aquesta mateixa obra que tróben ja començada; y un bòn estimul és, en veritat, sa convicció qu'hajen pogut bassar demunt s'exemple, de que no han de deixar d'esser un dia coneguts y reconeguts ets seus mèrits y sacrificis si es qu'arriben á s'esser aquests bastants per envoltar com un aureòla de glòria es seu nòm y despertar sa gratitud d'ets seus paysans qui per tals sacrificis s'hajen vist afavorits y amb tals mèrits se vejen honrats.

¡Molt bé, doncs, señor Serra, molt bé; sòm d'un mateix paré... venguen aquests cinc dósos!

A nòltros, mallorquins, no sòls no mos ha

pagat encara per aixecar estátues á n'ets nostros qui en son realment mereixedors, si no que (això es bastant mes censurable) solém fer ets uys gròssos quant ets atlòts malcriats apedreguen á ses pòques que tenim; però en canvi fá molts d'añs existeix á Palma una colecció de lo mes completa de retratos de paysans illustres, que s'exibeix á n'es public en dies señalats y se fá aumentar á mida qu'es nombre d'ets qui debudament se distingeixen augmenta. Aquí, á Sòller, ja'm començat á formar-la, y no tenim mes que seguir. Fills illustres de Sòller son de-bòn-de-veres, y per tals «oficialment» reconeguts: D. Bernat Nadal, D. Antòni Maura, D. Joseph Rullán, y ets seus retratos fent companyia á n'es d'el Rey son ja vuy es mes bell y honrós adorno per aquelles parèds, abans buydes, de sa gran sala de sa Casa de la Vila. Ha merescut don Jeróni igual distinció per lo molt que p'és bòn nòm y pe'sa futura prosperitat de Sòller s'ha esforçat, y molt just es que la tenga; la tendrá, doncs, perque s'inspirada proposició d'el señor Serra fou escoltada, perque ha estat aplaudida per tots ets bòn sòlleric y perque s'Ajuntament, que de bòn sòlleric se compon, així'u té ja acordat que sia.

En teng una molt gran satisfacció, y la fas pública enviant á n'es meu ben volgut amic Estades sa mes coral enhòrabona.

JÒ MATRIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

—¡Ah, quina passada!—deya, fent espants, madò Francina, sa carbonera d'es carré de s'Hostal-Vey, á una parroquiana qu'havia anat á ca-seua per comprar carbó—¿no'u sabs? ¡n'hi ha per tirarse de cap dins un pou!...

—¿Però qu'és lo que teniu, madò Francina?—preguntá aquella sensa comprendre.

—¡Y qu'he de tenir! qu'es meu nin, en Pera-Juanet, ha desaparegut y ja no sé per hont l'he d'anar á cercar.

—No estigueu tant enfadada per això... vos el trobareu bé á n'es nin. Tothòm el coneix dins es barri, y un ó s'altra el vos durá; ja'u veréu.

—Sí, vos heu deys qu'ets veynats el concixerán, però jò no'u acab de creure... ¡Justament li havia rentant sa cara vuy dematí!...

¡No diguen que no n'hi haja així mateix d'hòmos qui tenen un ingèni amb una punta més fina qu'una lena de sabater!

Mirau quina idea vá tenir un editor per encoratjar es públic á comprarli una novel·la qu'havia publicat y no tenia, per cert, gaire despaitx. Posá á un periòdic, es de més circulació d'aquell punt, aquest avís:

«Jò'm voldria casar amb un hòmo vertaderament intel·ligent, que s'assemblás moral y físicament á n'aquest admirable S... company ideal y fabulós que descriu es literat X... á sa seua novel·la titulada... (aquí es títol de s'obra). Vá de vé. Miss Cown, americana, per deu mesos en aquesta ciutat, 27 aña, alta, guapa, 25 millons de fortuna y absolutament lliure. Es qui reunisca ses dites condicions será es meu espòs! No es indispensable que sia ric.»

Juan Llopis Llopis

PROPIETARIO - EXPEDITOR

ALCIRA - CARGAGENTE

Exportador de naranjas, limones, granadas, cacahuetes, arroz y toda clase de frutas secas á precios muy reducidos.

Expediciones por vía férrea y por vía marítima.

ESPECIALIDAD PARA MANDARINAS DE LUJO

Rapidez y economía en las expediciones

La casa no se ocupa de naranjas en cajas, se dedica exclusivamente en la naranja á granel.

Dirección telegráfica de rigor: LLOPIS LLOPIS - CARGAGENTE

Ydò y heu de pensar y creure que ja l'ondemá es llibre aquell se venia com á pá beneyt: á ses llibreries no podien donar abasto, tants eren ets demandadors.

—Ses dónes no saben guardar cap secret: estalos alèrta, Tomeu, no fasses res devant cap d'ellas si no vols que l'ondemá heu sapie tothòm.

Així parlava un amic donant conseys á un altra qui l'escoltava, á n'es pareixer, com si sentís plòurer. Y á la cuenta tenia rahó, puis que tenia sa pròva á ca-seua de que es seu amic anava equivocac.

—No'u cregues—li digué á la fi—; jò teng sa meua qui devia 150 pesetes á sa modista feya mes de dos aña y jò may en vaig sebrer ni un mot.

Un comediant d'aquells qui no se tayan may demunt ses taules, sino que sempre tenen una idea per sortir d'el pas maldement s'apuntadó se pèrdi, una vegada havia de caurer mòrt per un tir de revolver qu'un altra li havia de desapar, tot cremat, després d'una relació molt violenta.

Diu aquest sa relació amb tota sa ràbia qu'es papé marcava, acabant amb ses paraules «ajonoyèt, miserable, que vas á morir!», y á n'es mateix instant se trèu es revolver, apreta es gatillo y... es tir no surt. Per dues vegades més heu torna á provar y en cap d'elles s'arma se despara. ¡Ja podeu pensar si s'hi trobava endalalat aquell actor!

Però es primé quant veu allò cau de jonoys á n'ets pèus d'aquest, y, posantse ses dues mans demunt es còr, li diu:

—Es tir ha fet bolla, señor cònte, però això no fa res; prè de remordiments vaig á morir així mateix segons sa vostra voluntat... ja está fet... jò... jò... jò muir... ¡ah!

Y caygué tant llarg com era, lo mateix que si fos mòrt de bòn-de-veres y de còp en sec.

VENTA

de una porción de tierra ó solar, sita en la calle de la Victoria, con derecho de agua aneja.

Para informes dirijanse á D. Juan B. Rullán y Portell (Ros), oficial de la Notaria de D. Jaime Domenge.

Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios económicos.

Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres.

Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

VENTA

A voluntad de su dueño, se vende una finca huerto naranjal y otros frutales, con una casa en ella enclavada y otras dependencias, llamada «La Viña», sita en este término, en el punto Tanques d'en Frontera, de cabida de 92 destres, como libre de cargas, y por precio de 870 duros.

Para informes en la Notaria de D. Pedro Alcover.

VENTA

De una finca olivar y algarrobos, denominada La Copia, pago La Figuera, de cabida de una cuarterada un cuartón siete destres poco más ó menos.

Para informes dirigirse á D. Antonio Castañer calle de la Rectoría N.º 5.

VENTA

De una pieza de tierra, olivar y selva, llamada «Muleta de Can Pati», sita en el término de Sòller, con casa rústica, cisterna y otras dependencias; de extensión de unas cinco cuarteradas.

Darán razón, en la Notaria de D. Peord Alcover.

—Bé, y qué?... Bé, y qué?... ò hi vatx caure... ò no hi vatx caure, des sostrel... Bé, y qué?...

—Xalos fé, Lau, que qui ab atlots se colga compixat s'axeça.

Ho deya catxassudament, entre dos rots sobirans, el soldá de la pipa.

—Ben mirat teniu raó... y... ò en teniu... ò no'n teniu!...

Una fadrina l'acabá de compondre:

—Lau, te vols compromete a fé sa festetjada ab jò anit?

La fesomia inexpressiva del botx s'enviolá grollierament.

—Te dic que si ò que no?... Si idò.

—Lau, y jò?—preguntá n'Angelina—Si no festetjes ab jò mé farás ben fellona.

En Lau perpensá una mica, tot mes y alegroy:

—Be, idò! Festetjaré ab totes dues, una a cada banda.

L'eterna disjunctiva li fallá.

—Ben dit!—Usá un dels circunstants.

—Idò espera-mos, anirem a dú cadires.

—No'n dugueu per mi que ja'n tenc... y... ò en tenc... ò no'n tenc!...

Elles s'en anaren trullosament tornant al cap d'una estona ab una cadira per-hom.

En Lau s'assegué de-bell-nou sobre la gerra, entre les dues joves.

La propietat del fogueró s'escapava del domini esbúrbat de l'atlotèya per passar a-n el domini pacífic de la gent gran.

Arribá un grop de fadrins comensant a brometjar ab les joves, bromes buydes y niáles, fastidioses, ab badalls y estiraments, qui constituexen el fons de les converses volanderes entre fadrins y fadrines. En Jaumet era ab ells.

Una veynada amaten les convidá a treure cadires de ca seva, y s'assegueren formant una gran rol·lada entorn del fogueró.

—Bón vespre, que Deu mos dó.

Era sa tia Bet Fustera, la tia de tothom, de tota la vila, una vella neta, coriosa, remirada; ab la filosa al costat, dins la trinxa de la gonella. No era venguda més prest perque era a completes.

Sa veu era doisa y suau com una benedicció.

—Germanets del Senyó; quina fogatere!

La flamarada se desplégava en lengües movibles, térboles de fum, com un immens magranó mostuy de pétals revineladissos. Les ombres dels circunstants projectades en les parèts y en el pla del carrer, se movien derrerera ells en dansa de búbofes.

—D'on deu veni axò, de fé fogueros! tia Bet?

—Re-capsó! Jo no hu sé; però es una cosa ben re-de-veya. Com jo era atlota sentia contá á sa padrina—al cel sia ella y tots los defunts!—que sempre n'havia vists en veni s'estivada y a sa primavera de s'hivern. Lo que llavó, a-n es parèxé, en feyen més qu'are perque cada carré tenia es seu, y se provaven a voure qui l'fariá més gros.

Els menuts s'aficaven per tot com borinos encaradissos y malavidosos, cuydantse bé, desiaré, d'afegir combustible, com una protesta viva de domini.

L'homitat resclosa en les entranyes dels socòts sortia en glops de fum qui estroncaven l'halè, y produia crepitacions desparant lengües primes, brescades, de materia ablamada, com bocins de xerxa-de-fèrro incandéscent.

Ees nines, de brasset, formant filera de banda a banda de carrer, anaven y venien dins l'espay d'un centenar de passes, cantant alegrement:

Sant Juan pelós

va vestit de seda.

Ab una candela

agenoyámmos!

En Belluquins seya cara-per-cara de n'Angelina, separats per l'amplaria del carrer.

En Lau Mendingo xerrant-xerrant y brandant disjunctives... s'era dormit. O s'era dormit ò no s'era dormit! Era el seu flac y li passava sóvint. D'en tant en tant una becada més forta ò un pessic de les joves el desvel·laven exclamant:

—Mirau axò! M'agafa sòn!

La conversa, única y general al principi, s'era esbocinada, limitantse entre boldronets de tres ò quatre persones, formant nuclis distints, com concentracions d'una boyrositat sec-sonorosa.

—Com jo era atlota...

Axí comensava les seves contarelles sa tia Bet Fustera, y casi tota la rol·lada, sobre-tot els menuts, paraven les orelles avidament, plens de llepolia.

Engallat, ample, majestátic, solemniat com un bal·le novell presidint una porfessó, arribá es Nin d'es Moli, fumant un puro, les orelles una mica páncoles; ab galamá, plec a les pipelles, bosses a les galtes una mica sacsetjants, l'espall·le esquerra més baixa que la dreta, no per tara de naxensa, ans per manca d'eczercici, defécte que no li desgraciava gens la figura.

SALVADOR GÁLMÉS Y SANXÓ (Sè contínuarà)

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
 CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
 AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
 en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZA
 REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Victoria 5, al que pueden dirigirse para todo informe.
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
 CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

Almacén de maderas : : :
 : : : Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =
SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
	Pesetas		Pesetas	
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65		
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35		
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15		
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30		
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'		
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90		
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65		
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40		
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15		
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —
 Vapores: Miramar-Bellver-Mallorca-Balear-Cataluña-Lulio-Isleño-Ciudad de Palma-Formentera
 Continuarán durante el presente año los viajes semanales
Palma á Marsella y vice-versa
 En los periódicos de Palma se anunciarán con la anticipación posible los días de salida. — Los viajes para Argel continuarán también.
 CONSIGNATARIOS:
 BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"
 VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.
 GRAO. D. Juan Domingo.
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª. Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.
 CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
 IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

Ramos y guirnaldas de azahar
 : : para novias, á precios reducidos : :
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

Hotel-Restaurant **MARINA** : :
Martín Carcasona
 El más cerca de las Estaciones :
 Junto al Muelle : Habitaciones para familias y particulares :
 Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :
 Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : : :
 Plaza Palacio, 10 + BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE

Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24. — EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25. — EN CETTE. — Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA. — Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas. — La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SUCURSAL DE LOS Almacenes MATONS
 CAN JUANET

NOVEDADES PARA SEÑORA.
 ♦♦♦ LANAS ♦♦♦ SEDAS ♦♦♦
PAÑERÍA PARA CABALLERO.
 LIENZOS ♦ MADAPOLANES
 PUNTILLAS ♦ ENTREDOSOS
 SOMBRILLAS ♦ PARASOLES
 PARAGUAS ♦♦♦♦♦
 ♦♦ Y OTROS MUCHOS ARTÍCULOS. ♦♦
 ESPECIALIDAD EN LONAS PARA CARRUAJES

— CASA ESPECIAL PARA ♦♦♦♦♦
 ♦♦♦ EQUIPOS DE NOVIOS
 MANTAS DE LANA ♦♦♦♦♦
 YUTES ♦ ALFOMBRAS ♦ RETORTS
 Cualquier artículo que no tenga esta Sucursal, es pedido telegráficamente, para complacer al cliente.
 ☉ ☉ **PRECIO FIJO.** ☉ ☉

DOMICILIO EN SOLLER:
 Plaza de Antonio Maura y Calle de Santa Bárbara.

CASA FUNDADA EN 1876
 VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Fonda Balear
 de **JOSÉ FLORES**
 C. Mayor * (Subida calle Rubí, n.º 1)
INCA (MALLORCA)
 situada en la mejor calle y la mas céntrica.
 SERVICIO ESMERADO. — PRECIOS MÓDICOS.
 Dependiente y carruaje : : : :
 — á la llegada de todos los trenes.

GIBELLINO Frères
 Place Marché aux Fleurs
MONTPELLIER

Expediciones de uva superior de las viñas de l'Herault en colis postaux y vagones completos.
 Embalajes cómodos - Rapidez en los servicios.

LA SOLLERENSE
 DE **JOSÉ COLL**
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito
 Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

EL AGUILA

GRANDES ALMACENES DE ROPAS CONFECCIONADAS

PARA

Caballeros y Niños

● ● Casa fundada en 1850 ● ● Denominación y marca registrada ● ●

Colón, núm. 39.—Palma de Mallorca

Sucursales: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Gijón, Málaga, Cartagena, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza

SECCION DE ROPAS CONFECCIONADAS PARA CABALLERO

AMERICANAS de alpaca negras y colores	de 8	á 30	ptas.	FRACHS de paño y casimir negro	de 30	á 75	ptas.
CAZADORAS y GUERRERAS para el campo	» 3 1/2	á 12	»	LEVITAS CRUZADAS de paño y casimir negro	» 50	á 65	»
GUARDA POLVOS para viaje	» 8	á 40	»	SACOS y SOBRETODOS de entretiempo	» 25	á 100	»
CHALECOS de piqué blanco y colores	» 4	á 12 1/2	»	AMERICANAS y CHAQUES de lanilla, vicuña y tricot	» 10	á 50	»
PANTALONES de dril crudo y colores	» 3 1/2	á 11	»	TRAJES completos de dril crudo y colores	» 8	á 32	»
lana, tricot, paño y armoure novedad	» 6	á 25	»	de lanilla, vicuña y tricot	» 15	á 80	»
TOGAS de seda ó pañete con vueltas de terciopelo	» 100	á 150	»	de alpaca negra y colores	» 25	á 60	»

SECCION DE ROPAS CONFECCIONADAS PARA NIÑOS

TRAJES Americana de lana, vicuña y gerga para niños de 10 á 16 años	de 14	á 40	ptas.	CHALECOS piqué para niños de 10 á 16 años	de 4	á 6	ptas.
TRAJES Americana de dril crudo y colores para niños de 10 á 16 años	de 6	á 16	»	AMERICANAS de alpaca negra para niños de 10 á 16 años	de 8	á 14	»
TRAJES Marinera de lana gerga vicuña y alpaca para niños de 4 á 10 años	de 4	á 38	»	GORRAS de lanilla, dril y seda, forma Alfonsina para caballeros y niños	de 2	á 4	»
TRAJES Marinera de dril, piqué y franela para niños de 4 á 10 años	de 4	á 20	»	GORRAS de lana y dril forma Japonesa para caballeros y niños	de 3	á 5	»
TRAJES Blusa y otros modelos de lana dril y alpaca para niños de 4 á 10 años	de 4	á 26	»	SOMBROS de dril blanco y de imitación Panamá	de 2	á 3	»
				SOMBROS de paja para niños	de 1 1/2	á 6	»
				de piqué blanco para niños		á 2	»

SECCIÓN DE MEDIDA

Selecto surtido de Novedades en géneros nacionales y extranjeros.—Surtido completo de gorras para caballeros y niños.—Mantas para viaje.—

Impermeables.—Todos los artículos llevan los precios marcados en sus respectivas etiquetas.

● ● ● PRECIO FIJO ● ● ● VENTAS AL CONTADO ● ● ●

EXPOSICION DE TODOS LOS ARTICULOS DE LA TEMPORADA

Casa DAMIAN CANALS

FUNDADA EN 1872

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. ● Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. ● Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

— Rapidez y economía en todas las operaciones —

TELÉFONO, 21 Telegramas: CANALS TARASCON RHONE

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 47. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-32

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

● ● CARDELL Hermanos ● ●

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. Naranjas y limones.

● Vinos al por mayor. ● Bedegas á la comisión. ●

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»
San Bartolomé, 17.—SOLLER

SUSCRIPCIONES

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros. Se reciben encargos en

«La Sinceridad»
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS ● PRIMEURS ● LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.—Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. —Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerices et bigarraux. —Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»